

La petite fabrique de grammaire

V. Ansart

St. Dégeorges

P. Sève

Zeugmas

Cette situation d'écriture peut être proposée après la leçon CM1-36 Différentes briques du verbe

Objectif langagier : Écrire un script narratif

Objectif grammatical : Mobiliser les connaissances sur les différentes structures du groupe du verbe

Certaines diapositives ont été dupliquées afin de scinder le commentaire du mode présentateur en deux parties lorsque le propos est long. Cela vous permettra de poursuivre vos explications de manière plus fluide

Tout jeune Napoléon était très maigre
et officier d'artillerie
plus tard il devint empereur
alors il prit du ventre
et beaucoup de pays
et le jour où il mourut il avait encore du ventre
mais il était devenu plus petit.

Jacques Prévert, *Paroles*

SÉANCE 1 : LANCEMENT DE LA SITUATION

PHASE 1 : Découvrir la situation d'écriture

Lire ou **faire lire** le texte.

Demander : « Reconnaissez-vous ce type de texte ? »

Réponses attendues :

C'est un poème rigolo, il y a des jeux de mots.

Demander un rappel de texte pour s'assurer de la compréhension globale.

Relire le texte si nécessaire.

Tout jeune Napoléon était très maigre
et officier d'artillerie
plus tard il devint empereur
alors il prit du ventre
et beaucoup de pays
et le jour où il mourut il avait encore du ventre
mais il était devenu plus petit.

Jacques Prévert, *Paroles*

Demander : « Quel passage vous amuse ? Pourquoi ? »

Réponses possibles :

« était très maigre et officier d'artillerie »

« prit du ventre et beaucoup de pays »

Ces expressions associent des choses qui n'ont rien à voir ensemble.

Tout jeune Napoléon était très maigre
et officier d'artillerie
plus tard il devint empereur
alors il prit du ventre
et beaucoup de pays
et le jour où il mourut il avait encore du ventre
mais il était devenu plus petit.

Jacques Prévert, *Paroles*



Expliquer : « On met ensemble, sous le même joug comme deux animaux qui tirent une charrue, deux choses qui ne vont pas ensemble. On appelle *zeugma* cette sorte de jeu de mots. C'est un mot grec qui signifie *attelage, joug*.

Ici, dans 'prit du ventre et beaucoup de pays', le verbe *prendre* a deux compléments qui n'ont rien à voir, avec deux sens différents : *prendre du ventre* = *grossir* / *prendre des pays* = *les conquérir*. Ce qui est drôle, c'est qu'un seul mot a deux sens à la fois. Ainsi, cette phrase n'est pas cohérente. »



Chloé fait l'idiote et des truffes au chocolat..

Annoncer : « Voici un autre zeugma. » et **demandeur** : « Comment est-il construit grammaticalement ? Pourquoi est-ce qu'on peut dire que le verbe a deux compléments qui n'ont rien à voir ? »

Réponse attendue :

C'est parce que *l'idiote* est un attribut et *des truffes au chocolat* est un COD. Le verbe n'a pas le même sens : *faire l'idiote*, c'est faire semblant et *faire des truffes*, c'est les fabriquer.

Écrivez des phrases avec des zeugmas en utilisant des verbes qui peuvent avoir plusieurs sortes de compléments, comme *faire, jouer, manquer, parler, passer, porter, prendre...*

Annoncer : « Aujourd'hui, c'est bizarre, je vous demande d'écrire des phrases qui n'ont pas de sens. »

Lire la consigne d'écriture

Préciser : « Vous n'êtes pas obligés d'utiliser tous ces verbes. Et vous pouvez aussi penser à d'autres verbes. »

Écrivez des phrases avec des zeugmas en utilisant des verbes qui peuvent avoir plusieurs sortes de compléments, comme *faire, jouer, manquer, parler, passer, porter, prendre...*

PHASE 2 : Préparation de l'écriture

Demander : « À quoi va-t-il falloir faire attention pour bien écrire un texte qu'avec des infinitifs ? Qu'est-ce qu'on peut mettre ? »

Réponse attendue :

[voir diapositive suivante]

- On doit employer le même verbe mais mettre des compléments qui n'ont rien à voir, de telle sorte que le même verbe ait deux sens différents dans la même phrase.
- On doit choisir des associations qui font rire.

Lire les contraintes d'écriture.

Chercher avec les élèves comment faire pour créer des zeugmas : utiliser des verbes qui ont plusieurs étiquettes.

Écrire au tableau les propositions qui peuvent être utiles aux élèves.

Remarque du pédagogue : Il peut être nécessaire de donner un exemple. Par exemple :

- chercher les différentes étiquettes du verbe *manquer* (*manquer à... manquer de...*)
- tester des phrases et choisir la plus drôle :

Le rôti manque à la table 3 et de cuisson.

Ces jeunes enfants manquent de vêtements d'hiver et à leur grand-mère.

- On doit employer le même verbe mais mettre des compléments qui n'ont rien à voir, de telle sorte que le même verbe ait deux sens différents dans la même phrase.
- On doit choisir des associations qui font rire.

Différenciation

Pour les élèves en difficulté, les regrouper et écrire sur leur feuille les mots qui leur manqueraient (dans la marge ou là où le mot doit s'insérer).

Il est aussi possible de leur distribuer les amorces de phrases proposées dans la *Fiche photocopiable*.



PHASE 3 : Écrire le texte

Les élèves peuvent soit dicter leur texte à l'adulte, soit l'écrire seul, soit par deux.

À la fin de cette 1^{re} séance, ramasser les livrets pour prendre connaissance des compétences et des maladresses. Entourer les mots qui présentent des erreurs correspondant à l'objectif, corriger les autres.

Écrivez des phrases avec des zeugmas en utilisant des verbes qui peuvent avoir plusieurs sortes de compléments, comme *faire, jouer, manquer, parler, passer, porter, prendre...*

SÉANCE 2 : RÉVISION DE TEXTE

PHASE 1 : Analyser le texte d'Aristobule

Rappeler la consigne d'écriture.



Lire sans le montrer le texte d'Aristobule confronté à la même situation d'écriture :

J'ai croisé les doigts et Corentin dans le couloir.

La maitresse boit du café et à la santé du directeur.

Maman parle de ses chaussures et à sa voisine.

Mehdi observe la voute étoilé et son hamster en train de grignoter.

Noémie joue aux échecs et l'innocente.

Ma play-station marche drôlement bien et à petits pas.

Roger prend la coiffeuse pour une vraie artiste et rendez-vous pour samedi prochain.



Demander : « Qu'est-ce que vous trouvez bien dans le texte du récit d'Aristobule ? »
Et recueillir les réponses et les préciser ou corriger si nécessaire.

Réponses possibles :

- Il a trouvé des verbes auxquels on n'avait pas pensé (*croiser, boire, observer, marcher*).
- Il y a des associations qui sont rigolotes comme « les doigts et Corentin »

- On ne doit mettre aucun verbe conjugué, donc aucun sujet, aucune brique-sujet.
- On peut mettre des compléments du verbe (*décider de partir; respirer l'air frais...*).
- On peut mettre des troisièmes briques, des compléments circonstanciels (*autour; sans but...*).
- On peut mettre des négations (*ne rien prévoir*).

*J'ai croisé les doigts et Corentin dans le couloir.
La maitresse boit du café et à la santé du directeur.
Maman parle de ses chaussures et à sa voisine.
Mehdi observe la voute étoilé et son hamster en train de grignoter.
Noémie joue aux échecs et l'innocente.
Ma play-station marche drôlement bien et à petits pas.
Roger prend la coiffeuse pour une vraie artiste et rendez-vous pour samedi prochain.*



Demander : « Qu'est-ce qu'Aristobule a bien réussi ? »

Recueillir les commentaires.

Demander : « Qu'est-ce qui ne va pas dans le texte d'Aristobule en grammaire ? »

Réponses attendues :

- Il met parfois un *et* là où il n'y en a pas besoin :

La maitresse boit du café (et) à la santé du directeur

Maman parle de ses chaussures (et) à la voisine.

Du coup, le verbe a le même sens et ça ne fait pas vraiment un zeugma.

- Il associe deux compléments qui n'ont rien à voir dans :

Mehdi observe la voute étoilé et son hamster en train de grignoter.

Mais le verbe ne change pas de sens. Du coup, ça ne fait pas vraiment un zeugma.

Cette phrase a vraiment du sens. Ce n'est donc pas un zeugma.

- On ne doit mettre aucun verbe conjugué, donc aucun sujet, aucune brique-sujet.
- On peut mettre des compléments du verbe (*décider de partir; respirer l'air frais...*).
- On peut mettre des troisièmes briques, des compléments circonstanciels (*autour; sans but...*).
- On peut mettre des négations (*ne rien prévoir*).

*J'ai croisé les doigts et Corentin dans le couloir.
La maitresse boit du café et à la santé du directeur.
Maman parle de ses chaussures et à sa voisine.
Mehdi observe la route étoilé et son hamster en train de grignoter.
Noémie joue aux échecs et l'innocente.
Ma play-station marche drôlement bien et à petits pas.
Roger prend la coiffeuse pour une vraie artiste et rendez-vous pour
samedi prochain.*



Expliquer : « Il ne faut pas oublier que certains verbes peuvent se construire avec deux compléments, comme le verbe *parler de qqch à qqn*, ou *boire qqch à la santé de qqn*. Ce sont deux sortes de compléments, mais ça ne fait pas un zeugma parce que le sens du verbe ne change pas. »

Commenter ou faire commenter les version corrigée [voir dispositive suivante]

Maman parle portugais et de ses chaussures à sa voisine.

Mehdi observe le ciel étoilé et les règles pour s'occuper de son hamster.

Demander : « Est-ce que ces deux phrases contiennent bien un zeugma ? Quels sens ont les verbes ? Quelles sont leurs étiquettes ? »

Réponses attendues :

Parler une langue – parler à qqn : le verbe a bien deux sens, ça fait un zeugma.

Observer qqch – observer une règle : le verbe a bien deux sens, ça fait un zeugma.

Maman parle **portugais** et **de ses chaussures à sa voisine**.

parler une langue

parler d'un sujet de conversation

Mehdi observe **le ciel étoilé** et **les règles pour s'occuper de son hamster**.

regarder attentivement

respecter scrupuleusement

Demander : « Pourquoi s'est-il trompé, d'après vous ? »

Réponses attendues :

- Il n'a pas pensé aux verbes qui ont plusieurs compléments.
- Il n'a pas vérifié le sens des verbes.

Préciser la recherche : « Qu'est-ce que vous conseilleriez à Aristobule en grammaire ? »

Réponse attendue :

- Il faut bien réfléchir à toutes les étiquettes possibles pour un même verbe.
- Quand on utilise des compléments construits de la même façon (2 COD ou 2 COI), vérifier que ça change bien le sens du verbe.

Parler portugais Parler qqch (une langue) Communiquer dans une langue particulière	Croiser les doigts Croiser qqch Disposer qqch en forme de croix
Parler de ses chaussures à la voisine Parler de qqch à qqn Parler d'un sujet de conversation à qqn	Croiser Corentin Croiser qqn Passer à côté de quelqu'un qui arrive en face

Demander : « D'après vous, quelle est l'aide apportée dans cette aide grammaticale ? »

Réponse attendue :

C'est pour penser à réfléchir aux différentes étiquettes d'un verbe.

Parler portugais Parler qqch (une langue) Communiquer dans une langue particulière	Croiser les doigts Croiser qqch Disposer qqch en forme de croix
Parler de ses chaussures à la voisine Parler de qqch à qqn Parler d'un sujet de conversation à qqn	Croiser Corentin Croiser qqn Passer à côté de quelqu'un qui arrive en face

PHASE 2 : Relire son texte et le réécrire

Rendre les textes corrigés et annotés.

À noter : les erreurs que l'élève doit corriger seul ont été entourées.

Engager les élèves à reprendre les mots qui ont été signalés.

Pour aller plus loin

Prolongements possibles

- Les élèves peuvent réécrire des passages de leur texte pour l'améliorer.
- Les élèves s'entraînent à lire leur texte à voix haute. La classe commente ce qui est réussi.

Les textes de la classe sont rassemblés dans un classeur mis à disposition pour être lus par d'autres élèves.

Pour aller plus loin

D'autres textes du même type sont lus et étudiés par la classe. Par exemple, les zeugmas qui ont inspiré les amorces fournies aux élèves fragiles :

La petite a pris le raccourci et un parapluie. (COD / COD)

Jean porte la barbe et un paquet à la poste. (COD / COD)

Il prit son mal en patience et le train pour Pékin. (COD / COD)

Elle a perdu aux billes et ses clefs de maison. (COI / COD)

La patronne fait la grande dame et la cuisine tous les midis. (Att / COD)

Il est tombé amoureux et dans les escaliers du métro. (CC de Vb / Att)